

DECLARATIONS, TERMS AND CONDITIONS

الإقرارات، الشروط والأحكام

I/We agree that the information given above is true and complete, and I/We agree that a copy of the bank's general Terms and Conditions for the operation of account and Electronic Banking Services and those applicable specifically to the type of account chosen by me, has been made available to me at the time of filling this application. I/We understood the relevant terms and conditions are available on the bank's website www.ajmanbank.ae. I/We have read and understood the bank's general Terms and Conditions and Banking Service Guidelines for the operation of account and electronic banking services which are applicable specifically to the type of account chose by me/us and acknowledge that I/We understand and expressly agree and accept to be bound by such terms and conditions which has been made for me/us in English and/or Arabic at the time of filling the application form and on the bank's website as well. I/We confirm that all the expected Inward remittances to my/our account(s) will comply with the all applicable laws, rules and regulations of UAE Central Bank.

Customer Declaration

I/We, hereby agree that Ajman Bank has the right to conduct visit to the customer' at the place of work or residence in following (but not limited) conditions: Collect missing documentation/signature

Debit Card

I/We hereby request Ajman Bank to update my/our ATM/Debit Card limits to the amounts mentioned in the form. I agree that the amount I/We can withdraw/purchase is the only valid amount mentioned in this request and is limited to the available limits on the card regardless the amount available in my account. I/We have read and understood the Terms and Conditions governing the usage of Ajman Bank ("Bank") Debit Card. I/We accept to be bound by the said terms and Conditions or to any changes made therein from time to time by the Bank at its sole discretion without notice to us. I/We accept full responsibility for my/our Debit Card and I hereby acknowledge that the YOUNG account holder and/or I cannot hold the Bank liable, responsible or accountable in any way whatsoever for any loss or damage whatsoever arising as a result of the Bank allowing me and/or the account holder to make withdrawals/transactions using the Debit Card as set out above. I/We undertake that usage of the ATM/Debit Card shall be strictly in accordance with the above mentioned daily transaction limit. I undertake to safeguard my ATM/Debit Card and not share my Personal identification number/One-time password with anybody to ensure its safety.

SMS/Email Marketing Messages terms and conditions

- From time to time the Bank may advertise its own products or services via SMS/Email messages. These SMS/Email marketing messages are sent based on an opt-in basis and provide information about current offers, products, or services, as well as contests and events offered or hosted by Ajman Bank. These messages are available to the existing customers, and are sent from an automated system.
- The Bank will take reasonable care to ensure that any message it sends reaches the customer and that is accurate and complete. The Bank cannot guarantee this as it depends upon the reliability of the SMS/Email messaging and the network operator for your mobile phone(s)/email service provider(s) as well as geographic and other conditions or circumstances beyond our control. The Bank shall not be liable to the customer for any loss due to any event or circumstance beyond our reasonable control or caused by delay or failure of any message to be received by the Customer.
- Customer should be aware of fraudulent SMS/Email trying you into revealing your personal information. A bank will never send you such SMS/Emails.
- The Bank will not be liable for any delays or failures in the receipt of any SMS/Email messages in connection with any marketing products. Delivery of SMS/Email messages is subject to effective transmission from your service provider/network operator and is outside of the Bank's control.
- This Opt-in Form shall be governed by and construed in accordance with the laws of United Arab Emirates and any other applicable laws, rules and regulations of the relevant authority of United Arab Emirates

أوافق / نوافق على أن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وكاملة ، وأوافق / نوافق على أن نسخة من الشروط والأحكام العامة للمصارف لتشغيل الحساب والخدمات المصرفية الإلكترونية وتلك المطبقة تحديداً على نوع الحساب الذي اخترته ، تم توفيرها لي في وقت تقديم هذا الطلب وقد قرأت/قرأنا وفهمنا / فهمنا الشروط والأحكام العامة للمصرف الخاصة بتشغيل الحساب والخدمات المصرفية الإلكترونية التي تنطبق على وجه التحديد على نوع الحساب الذي اخترته/اخترناه، وأقر/نقر أنني/نحن نفهم ونقبل ونوافق صراحةً على الالتزام بهذه الشروط والأحكام التي قدمت لي/لنا باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية عند ملء نموذج الطلب المتوفرة على الموقع الإلكتروني للمصرف أيضاً www.ajmanbank.ae أؤكد/نؤكد أن جميع التحويلات المالية الداخلية المتوقعة إلى حسابي (حساباتي)/حسابنا (حساباتنا) سوف تمثل لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعطو بها من جانب مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إقرار المتعامل

أوافق/نوافق بموجب هذا على أن مصرف عجمان الحق في إجراء زيارة للعميل في مكان العمل أو السكن وفقاً للشروط التالية (على سبيل المثال لا الحصر): جمع الوثائق/التوقيعات المفقودة

بطاقة الخصم المباشر

أطلب/نطلب بموجبه من مصرف عجمان تعديل سقف السحب ببطاقة الصراف الآلي/بطاقة الخصم الخاصة بي/بنا إلى المبالغ المذكورة في الطلب. أوافق/ نوافق على أن المبلغ الذي يمكنني/يمكننا السحب/الشراء بموجبه هو المبلغ الصحيح الوحيد المذكور في هذا الطلب ويقصر على الحدود المتاحة في البطاقة بغض النظر عن المبلغ المتوفر في حسابي. أقر/نقر بأنني/بأننا قد قرأت/قرأنا وفهمنا/فهمنا الشروط والأحكام والتي تنظم استخدام بطاقة خصم مصرف عجمان («المصرف»). وأقبل/نقبل الالتزام بالأحكام والشروط المذكورة أو بأي تغييرات يتم إجراؤها من وقت لآخر من قبل المصرف وفقاً لتقديره الخاص بدون إشعاري/إشعارنا بذلك. أقبل/نقبل المسؤولية الكاملة عن بطاقة الخصم الخاصة بي/بنا، وأقر بموجبه أنه لا يجوز لصاحب حساب التوفير للصغار و/أو لي تحميل المصرف المسؤولية أو المساءلة بأي شكل من الأشكال عن أي خسائر أو أضرار على الإطلاق تنشأ عن سماح المصرف لي و/أو لصاحب الحساب بإجراء أي عمليات سحب/معاملات باستخدام بطاقة الخصم على النحو المبين أعلاه. أتعهد/نتعهد بالتقيد الصارم باستخدام بطاقة الصراف الآلي/بطاقة الخصم في حدود سقف المعاملات اليومية المذكور أعلاه. أتعهد بحماية بطاقة الصراف الآلي/بطاقة الخصم والمحافظة عليها وعدم مشاركة رقم التعريف الشخصي/الرقم السري لمرة واحدة مع أي شخص آخر لضمان أمنها وسلامتها.

الشروط الاحكام للرسائل التسويقية النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني

- يجوز للمصرف من حين لآخر الإعلان عن منتجاته أو خدماته الخاصة عن طريق الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني. يتم إرسال تلك الرسائل التسويقية النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني على أساس الاشتراك في التطبيق وتقديم معلومات بخصوص العروض أو المنتجات أو الخدمات الجارية، فضلاً عن الموافقات والأحداث التي يقدمها أو يستضيفها من مصرف عجمان. تلك الرسائل متاحة للعملاء الحاليين ومرسلة من نظام الي.
- سيذل المصرف الرعاية المعقولة لضمان وصول أي رسالة يرسلها إلى العميل ولضمان الدقة والاكتمال. لا يضمن المصرف ذلك الأمر، حيث أنه يعتمد على مصداقية الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني ومصداقية مُشغل الشبكة بالنسبة لهاتفك الجوال (هواتفك الجواله)/مقدم (مقدمي) خدمة البريد الإلكتروني التابع (التابعين) لك، فضلاً عن اعتقاد الأمر على الشروط أو الظروف الجغرافية وغيرها والتي تخرج عن نطاق سيطرتنا. لا يعد المصرف مسؤولاً أمام العميل عن أي خسارة نتيجة حدث أو ظرف خارج نطاق سيطرتنا المعقولة، أو أي خسارة يسببها تأخر العميل أو إخفاقه في استلام أي رسالة.
- يجب أن يكون العميل على دراية بالرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني المزورة التي تدفعك للإفصاح عن معلوماتك الشخصية، لن يرسل لك أبداً أي مصرف تلك الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني.
- لا يعد المصرف مسؤولاً عن أي تأخيرات أو إخفاق في استلام أي رسائل نصية قصيرة/عبر البريد الإلكتروني فيما يتعلق بأي منتجات تسويقية، يخضع إرسال الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني للإرسال الفعّال من قبل مقدم الخدمة/مشغل الشبكة التابع لك والذي يخرج عن نطاق سيطرة المصرف.
- يخضع نموذج الاشتراك ويفسّر طبقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة وأي قوانين أخرى وقواعد ولوائح واجبة التطبيق صادرة عن السلطة المعنية في الإمارات العربية المتحدة.

WARNING

In the event of a Customer's failure to meet the Bank's terms and conditions before and during the Consumer's relationships with the Bank, the bank may initiate appropriate action as deemed necessary as a consequence of non-payment or non-fulfillment of terms and conditions.

تحذير

في حالة عدم استيفاء المتعامل لشروط وأحكام المصرف قبل وأثناء علاقات المتعامل مع المصرف، يجوز للمصرف اتخاذ الإجراء المناسب حسبما يراه ضرورياً نتيجة عدم السداد أو عدم الوفاء بالشروط والأحكام.

The actions taken may include the following:

Negative rating in the AECB bureau or other Credit Information agency and the possible limitations on the ability to borrow/obtain financing in the future Legal Proceedings via Court Collection measures including presenting security cheques for clearing and claim on guarantees. In case if additional securities in terms of pledge collaterals, post-dated cheques etc. are obtained, these securities can be utilized or be enforced in case of any default in payment or non-fulfillment of any terms and conditions or any other signed contract.

قد تشمل الإجراءات المتخذة ما يلي:

التصنيف السلبي في مكتب AECB أو أي وكالة معلومات ائتمانية أخرى والقيود المحتملة على القدرة على الاقتراض / الحصول على تمويل في الإجراءات القانونية المستقبلية من خلال إجراءات التحصيل في المحكمة بما في ذلك تقديم الشيكات الأمنية للمقاصة والمطالبة بالضمانات. في حالة الحصول على أوراق مالية إضافية من حيث ضمانات الرهن والشيكات المؤجلة وما إلى ذلك ، يمكن استخدام هذه الأوراق المالية أو إنفاذها في حالة أي تقصير في السداد أو عدم الوفاء بأي شروط وأحكام أو أي عقد موقع آخر.

TAX RESIDENCY DECLARATION

اقرار الإقامة الضريبية

I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all of the account(s) to which this Form relates. I declare that the information provided above is true and accurate and undertake to submit a new form within 30 days if any of the above information becomes incorrect due to a change in circumstance which affects the entity's tax residency status. I confirm that under no circumstances shall Ajman Bank, its employees or authorized agents be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information that I have provided. I confirm that I have provided this tax residence self-certification willingly without any advice from Ajman Bank. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding misleadingly may result in the rejection of my application or a fine may be deducted from my account (s) where required by applicable laws. I understand that Ajman Bank may be required to make disclosures about the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/internationally and vide this document. I irrevocably permit Ajman Bank to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account opening form and its underlying terms and conditions.

أقر بأنني صاحب (أو مفوض بالتوقيع بالنيابة عن صاحب) جميع الحسابات التي تتعلق بها هذا النموذج، وأقر بصحة المعلومات المقدمة أعلاه ودفقتها وأتعهد بتقديم نموذج جديد في غضون 30 يوماً إذا أصبح أي من المعلومات الواردة أعلاه غير صحيح نتيجة لتغير الظروف بما يؤثر على حالة إقامة الكيان الخاص بي لأغراض الضريبة. وأؤكد عدم تحمل مصرف عجمان أو موظفيه أو وكلائه المعتمدين للمسؤولية تحت أي ظرف عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو تبعية تحدث بأي شكل من الأشكال من جراء الاعتماد على المعلومات التي قدمتها. وأؤكد أنني قدمت هذا الإقرار الذاتي حول الإقامة لأغراض الضريبة بكامل إرادتي، دون أي مشورة من مصرف عجمان. وأدرك أن تقديم معلومات كاذبة أو إخفاء معلومات ذات صلة أو التديليس في الجواب قد يترتب عليه رفض طلبي أو فرض غرامة تُخصم من حسابي (حساباتي) في الحالات التي توجب فيها القوانين المعمول بها ذلك. وأدرك أن مصرف عجمان قد يتعين عليه الإفصاح عن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة إلى الجهات الحكومية المختصة و/أو غيرها من الجهات التنظيمية المحلية/الدولية، والسماح بالاطلاع على هذه الوثيقة. وأسمح بشكل لا رجعة فيه لمصرف عجمان بالإفصاح عن تلك المعلومات إلى الجهات المذكورة دون الحصول على أي إذن آخر مني سواء خطي أو شفهي. وتعتبر هذه الوثيقة جزءاً لا يتجزأ من نموذج فتح الحساب والشروط والأحكام الأساسية وتقرأ دائماً معهما.

BANKING SERVICES REQUIRED

الخدمات المصرفية المطلوبة

I/We hereby authorize the Bank to send me/us information relating to its products, services and special offers by:

أفوض/نفوض المصرف بأن يرسل لي/لنا المعلومات المتعلقة بالمنتجات والخدمات والعروض الخاصة عن طريق:

The undersigned customer of Ajman Bank Public Joint-stock Company Public Joint-stock Company (PJSC) ("You") consents to receive text SMS/Email marketing messages from Ajman Bank (the "Bank"). As part of this consent, You represent and warrant the following:

يوافق عميل مصرف عجمان ش.م.ع. الموقع أدناه («أنت») على استلام رسائل تسويقية نصية/عبر البريد الإلكتروني من مصرف عجمان («المصرف»). وكجزء من هذه الموافقة تقرر وتتعهد بالآتي:

1. Ajman Bank may send SMS/Email marketing messages in various formats and with various contents, including but not limited to, text and multimedia messages about banking products or marketing the products and services offered by or through the Bank.
2. You are the owner or authorized user of the mobile phone number/Email identified below. You will notify us immediately if you are no longer the owner or authorized user of the mobile phone number/Email identified below.
3. You are solely responsible for any message and data charges associated with such SMS/Email messages.
4. You have received, have read, and understand the text, multimedia and email marketing messaging terms and conditions provided by the Bank. By signing this opt-in form, you agree to comply with the terms and conditions.
5. To stop receiving SMS/Email marketing messages from the Bank, You may opt out by visiting any branches of the Bank, or by calling 800 22
6. By completing this Form, you also accept and agree to be bound by these SMS/Email Marketing Messaging Terms and Conditions and any other applicable terms and agreements related to your use of Ajman Bank's services.

1. يجوز لمصرف عجمان ارسال رسائل تسويقية نصية قصيرة/عبر البريد في عدة اشكال وبعده محتويات , شاملة و على سبيل المثال لا الحصر , الرسائل النصية و الرسائل الاعلامية المتعددة حول المنتجات المصرفية او تسويق المنتجات المصرفية او تسويق المنتجات التي يقدمها المصرف او من خلاله .
2. أنت صاحب رقم الهاتف الجوال/البريد الإلكتروني المحدد أدناه أو المستخدم المصّرغ له في استخدامه. ستقوم بإخطارنا فوراً في حالة أنك لم تعد صاحب رقم الهاتف الجوال/البريد الإلكتروني المحدد أدناه أو المستخدم المصّرغ له في استخدامه.
3. ستتحمّل المسؤولية منفرداً عن أي رسوم رسائل وبيانات مرتبطة بهذه الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني.
4. لقد استلمت أنت الشروط والأحكام الخاصة بالرسائل التسويقية النصية/عبر الوسائط المتعددة/عبر البريد الإلكتروني والمقدمة من المصرف وقرأتها وفهمتها. وبالتالي توافق على نموذج التطبيق هذا، فأنت توافق على الامتثال للشروط والأحكام.
5. لوقف استلام الرسائل التسويقية النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني من المصرف، يمكنك إلغاء الاشتراك عن طريق زيارة أي فروع للمصرف أو الاتصال برقم 800 22.
6. بعد تعبئة هذا الطلب ، فإنك تقبل وتوافق كذلك على الالتزام بهذه الشروط والأحكام الخاصة بالرسائل التسويقية النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني وأي أحكام واتفاقيات أخرى واجبة التطبيق فيما يتعلق باستخدامك لخدمات مصرف عجمان.